JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 4 JANUARY 2001 No. 2001/2 JEUDI 4 JANVIER 2001

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

Thursday, 4 January 2001

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Bureaux of Sanctions Committees for 2001

Other matters

Jeudi 4 janvier 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Programme de travail

Bureaux des Comité de sanctions pour 2001

Questions diverses

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The first meeting of the second session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All its Aspects will be held at United Nations Headquarters on Monday, 8 January 2001, at 3 p.m. in Conference Room 2.

There will be a meeting of the Bureau of the Preparatory Committee on Monday, 8 January 2001, at 11 a.m. in Conference Room 6.

Delegations intending to circulate documents as documents of the Preparatory Committee are invited to submit them to the Secretariat for processing at the earliest possible date. Delegations are reminded to provide at least 350 copies of any document or statement intended for this session of the Preparatory Committee.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première séance de la deuxième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies le lundi 8 janvier 2001 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

Le Bureau tiendra une réunion le lundi 8 janvier 2001 à 11 heures dans la salle de conférence 6.

Les délégations qui ont l'intention de distribuer des documents en tant que documents officiels du Comité préparatoire sont priées de les soumettre au Secrétariat le plus tôt possible. Il est rappelé aux délégations de fournir au moins 350 exemplaires de tout document ou toute déclaration qui seront présentés à cette session du Comité préparatoire.

* * *

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly in 2001 for Follow-up to the World Summit for Children will hold its second substantive session from 29 January to 2 February 2001 at Headquarters. The opening meeting will take place on Monday, 29 January 2001, at 10 a.m. in Conference Room 1.

Delegations are kindly reminded to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee, Mr. Kuo-Chung Lin (room S-2977H; fax: (212) 963-5305).

The draft provisional outcome document, entitled "A World Fit for Children", as contained in document A/AC.256/CRP.6 is now available in all languages in room S-2977.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The next meeting of the Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho) will be held on Tuesday, 9 January 2001, at 10 a.m. sharp, in Conference Room 9.

* * *

The Committee on Non-Governmental Organizations will hold informal consultations in preparation for its resumed 2000 session on Thursday, 11 January 2001, in the afternoon, and on Friday, 12 January, in Conference Room 8.

The Committee will hold its resumed 2000 session from 15 to 26 January 2001 in the Trusteeship Council Chamber. The agenda of the 2000 session is contained in document E/C.2/2000/1.

Members of the Committee, as well as observers, who wish to attend, are requested to inform the Secretary-General about the composition of their delegation for the session through the Committee Secretary, Mr. Otto Gustafik (room S-2950F; fax: (212) 963-5935).

* * *

The Bureau of the Commission on the Status of Women will hold a consultative briefing for all interested delegations on Wednesday, 17 January 2001, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, on the proposed methods of work of the Commission (in accordance with General Assembly resolution 55/71) as well as on the proposed multi-year work programme 2002-2005. Information on these two issues as well as on the proposed organization of the work of the forty-fifth session is available at the offices of the Division for the Advancement of Women (room DC2-1250) and on the Web site of the Division (www.un.org/womenwatch/daw).

* * *

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale qui sera consacrée en 2001 au suivi du Sommet mondial pour les enfants tiendra sa deuxième session de fond du 29 janvier au 2 février 2001 au Siège. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 29 janvier 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 1.

Il est rappelé aux délégations de soumettre les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire, M. Kuo-Chung Lin (bureau S-2977H; télécopieur : (212) 963-5305).

L'avant-projet de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant", tel qu'il figure dans le document A/AC.256/CRP.6, est maintenant disponible dans toutes les langues au bureau S-2977.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), tiendra sa prochaine séance le mardi 9 janvier 2001 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des consultations officieuses en préparation de la reprise de sa session de 2000 le jeudi 11 janvier 2001, dans l'après-midi, et le vendredi 12 janvier, dans la salle de conférence 8.

Le Comité tiendra la reprise de sa session de 2000 du 15 au 26 janvier 2001 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour de la session de 2000 figure dans le document E/C.2/2000/1.

Les membres du Comité ainsi que les observateurs qui souhaitent participer à la session sont priés de communiquer au Secrétaire général la composition de leurs délégations auprès du Secrétaire du Comité, M. Otto Gustafik (bureau S-2950F; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

Le Bureau de la Commission de la condition de la femme tiendra une réunion d'information consultative à l'intention de toutes les délégations intéressées le mercredi 17 janvier 2001 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social, sur les méthodes de travail proposées de la Commission (conformément à la résolution 55/71 de l'Assemblée générale), ainsi que sur le projet de programme de travail pluriannuel 2002-2005. On peut se procurer des renseignements sur ces deux questions et le projet d'organisation des travaux de la quarante-cinquième session au bureau de la Division de la promotion de la femme (bureau DC2-1250), ainsi que sur le site Web de la Division (www.un.org/womenwatch/daw).

* * *

The thirty-ninth session of the Commission for Social Development will be held at Headquarters from 13 to 23 February 2001. The first meeting will take place on Tuesday, 13 February, at 10 a.m. in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work will be issued as documents E/CN.5/2001/1 and E.CN.5.2001/L.1, respectively.

Delegations are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission, Ms. Vivian Pliner-Josephs (room S-2950E; fax: (212) 963-5935).

* * *

United Nations Development Programme

Informal consultations

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the Human Development Report 2001, followed by an update on measures taken with regards to questions raised by the Commission on Statistics on the Human Development Report methodology, on Friday, 12 January 2001 from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold a formal session to elect its new Bureau on Tuesday, 16 January 2001, from 3 p.m. to 3.30 p.m. The meeting will be followed by pre-session informal consultations on all matters before the first regular session for 2001 from 3.30 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

First regular session for 2001

The first regular session for 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held on Friday, 26 January, and from 29 January to 6 February 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.1. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 22 January 2001.

* * *

La trente-neuvième session de la Commission du développement social aura lieu au Siège du 13 au 23 février 2001. La première séance aura lieu le mardi 13 février à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour annoté provisoire et l'organisation des travaux seront publiés respectivement sous les cotes suivantes : E/CN.5/2001/1 et E.CN.5.2001/L.1.

Les délégations sont priées de soumettre les noms de leurs représentants à la Secrétaire de la Commission, Mme Vivian Pliner-Josephs (bureau S-2950E; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Consultations officieuses

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le Rapport sur le développement humain 2001, suivies d'une mise à jour sur les mesures prises à la suite des questions soulevées par la Commission de statistique concernant la méthodologie utilisée pour le Rapport sur le développement humain, le vendredi 12 janvier 2001 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra une séance formelle pour élire son nouveau bureau le mardi 16 janvier 2001 de 15 heures à 15 h 30. Elle sera suivie de consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 2001 sera saisie le de 15 h 30 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Première session ordinaire de 2001

La première session ordinaire de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra le vendredi 26 janvier et du lundi 29 janvier au 6 février 2001 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.1. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration ((212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 22 janvier 2001.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session for 2001

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 22 to 26 January 2001 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2001/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096), as soon as possible, but no later than Monday, 15 January 2001.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its first regular session (22-26 January 2001) will take place on Monday, 8 January 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2001/2. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire de 2001

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 22 au 26 janvier 2001 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2001/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 15 janvier 2001.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

Réunion de présession

Une réunion d'information de présession officieuse sur les questions principales dont sera saisi le Conseil d'administration de l'UNICEF à sa première session ordinaire (22-26 janvier 2001) aura lieu le lundi 8 janvier 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2001/2. Toutes les délégations sont invitées.

Announcements

Member States and non-member States maintaining permanent observer missions at United Nations Headquarters are reminded that the deadline for the nomination of candidates for election as permanent judges of the International Tribunal for the Former Yugoslavia will expire on Tuesday, 9 January 2001. Any nominations that they may wish to make should be communicated to the Legal Counsel (room S-3427A) before the close of business on that date.

* * *

Background information on the report of the Secretary-General to the Preparatory Committee for the High-Level International Intergovernmental Event on Financing for Development, as well as a proposed organization of work for the second substantive meeting of the Preparatory Committee, to be held from 12 to 23 February 2001, are available on the financing for development Web site (http://www.un.org/esa/ffd/).

Avis

Il est rappelé aux États Membres et aux États non-Membres maintenant des missions d'observation permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies que la date limite pour la nomination de candidats aux postes de juge permanent du Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie expirera le mardi 9 janvier 2001. Toutes les nominations doivent être communiquées au Conseiller juridique (bureau S-3427A) avant la fin de cette journée.

* * *

On peut se procurer des renseignements sur le rapport du Secrétaire général au Comité préparatoire de la réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental, ainsi que sur un projet d'organisation des travaux de la deuxième réunion de fond du Comité préparatoire, qui se tiendra du 12 au 23 février 2001, sur le site Web du financement pour le développement (http://www.un.org/esa/ffd/).

* * *

Information on documentation for the thirty-ninth session of the Commission for Social Development (13-23 February 2001, New York) can be obtained by interested delegations from the Secretariat (room DC2-1362; tel.: (212) 963-5873). It is also available on the Web site of the Division for Social Policy and Development (http://www.un.org/esa/socdev/csd/2001.htm).

* * *

Background information on Chapter I of the joint DESA/UNCTAD report *World Economic Situation and Prospects 2001* is available on the Web site of Department of Economic and Social Affairs (http://www.un.org/esa/analysis/wesp2001.pdf). The final version of the report will be made available to delegations at the organizational session of the Economic and Social Council.

* * *

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseignements sur la documentation pour la trente-neuvième session de la Commission du développement social (New York, 13-23 février 2001) auprès du Secrétariat (bureau DC2-1362; tél. : (212) 963-5873). Ces renseignements sont également disponibles sur le site Web de la Division des politiques sociales et du développement social (http://www.un.org/esa/socdev/csd/2001.htm).

* * *

On peut se procurer des renseignements sur le chapitre premier du rapport commun du Département des affaires économiques et sociales et de la CNUCED intitulé *Situation économique mondiale et perspectives 2001* sur le site Web du DAES (http://www.un.org/esa/analysis/wesp2001.pdf). La version finale du rapport sera offerte aux délégations à la session d'organisation du Conseil économique et social.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Seminar

There will be a seminar on the theme "Can Economic Development Promote a Political Settlement in Somalia?", organized by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, on Friday, 12 January 2001, from 11 a.m. to 12.30 p.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Mr. Mohamud A. Jama. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend. For further information, please contact Mr. Henk-Jan Brinkman (tel.: (212) 963-4742).

• • •

Announcement

As from Tuesday, 2 January 2001, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no in-formal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Announcement

The Web site of the Singapore Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency.

• • •

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Le développement économique peut-il favoriser un règlement politique en Somalie?", organisé par la Division de l'anlayse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le vendredi 12 janvier 2001 de 11 heures à 12 h 30 dans la salle de conférence DC2-2127. M. Mohamud A. Jama sera le modérateur. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Henk-Jan Brinkman (tél. : (212) 963-4742).

• • •

Avis

À partir du mardi 2 janvier 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

• • •

Avis

Le sous-site Internet de la présidence de Singapour au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency.

• • •

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Ratification: Malta (29 December 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Ratification : Malte (29 décembre 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 4 January 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 4 janvier 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

01-20050